

И.Х. Дворецкий

Древнегреческо-русский словарь

Том 1, Часть 1

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 81
ББК 81
И11

И11 **И.Х. Дворецкий**
Древнегреческо-русский словарь: Том 1, Часть 1 / И.Х. Дворецкий – М.: Книга по Требованию, 2023. – 444 с.

ISBN 978-5-458-48955-3

Книга была выпущена государственным издательством иностранных и национальных словарей в 1958 г. и больше не переиздавалась. Это самый полный древнегреческо-русский словарь, он содержит 70 тысяч статей со множеством цитат из древних авторов. до н.э. по II в. н.э. В словарь вошли греческие слова и выражения, встречающиеся в сочинениях римских писателей. Имена собственные (ономастика и топонимика) даны с краткими пояснениями и включены в общую алфавитную систему. Географические названия даны с наибольшей полнотой; из имен исторических и мифологических исключены лишь второстепенные. Почти все значения слов иллюстрированы лексическими и фразеологическими примерами.

ISBN 978-5-458-48955-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2023
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

СТРУКТУРА СЛОВАРЯ

I. Общая характеристика

1. Словарь построен в виде отдельных словарных статей, расположенных в строго алфавитном порядке.

2. Собственные имена (мифологические, исторические и географические) даны с краткими пояснениями (курсивом) и включены в общую алфавитную систему.

3. Основные греческие слова, составляющие словник, напечатаны полужирным шрифтом.

4. Полужирным шрифтом даются также:

а) окончания родительного падежа существительных и некоторых прилагательных;

б) цифры, указывающие на количество родовых окончаний прилагательных;

в) диалектные и орфографические варианты *.

5. В основу словника положен аттический диалект, но наряду с аттическими формами приводятся формы из других диалектов греческого языка, если они засвидетельствованы греческими текстами; эти формы снабжены следующими пометами:

дор. — дорический *лак.* — лаконский

ион. — ионический *эол.* — эолийский и т. д.

При подаче в общеалфавитном порядке эти варианты даются с конкретными указаниями на греческих авторов.

6. Пометой *поэт.* обозначены грамматические формы, встречающиеся только в стихотворных текстах и обусловленные преимущественно требованиями стихотворного размера.

7. В основных словах указано количество обоюдных по природе гласных — α, ι, υ, за исключением гласных, долгих по положению.

Если знак долготы (ˉ) или краткости (˘) приходится на букву, имеющую знак ударения или придыхания, этот знак количества даётся светлым шрифтом в скобках непосредственно за словом, к которому относится, например:

ἐξισχύω (ῶ)

τύπος (ῶ) ὁ

* Слова, допускающие написание как с *subscriptum*, так и без него (напр., *σφίζω* и *σφίζω*, *πρῶτος* и *πρώτος*, *θύρα* и *θύρα* и др.), а также производные от них, даются в примерах в том или ином варианте, в зависимости от источника.

8. Словосложение в общей системе словаря показано дефисами, отделяющими приставки от основы или две основы друг от друга. Более определённые указания на этимологию, а именно корневые слова в квадратных скобках после основного слова даются преимущественно при омонимах, отглагольных прилагательных и словах с уменьшительными суффиксами, если в их переводе нет оттенка уменьшительности (так наз. *deminutiva sine deminutione*), а также в отдельных случаях, когда корень слова необходимо уточнить во избежание неверных ассоциаций.

9. Омонимы (под которыми подразумеваются здесь слова, совпадающие орфографически, но не всегда просодически) даны в разных словарных статьях и обозначены римскими цифрами. Такой же способ подачи применён и для слов, употребляющихся в значении разных частей речи, как напр., для собственно прилагательных и субстантивированных прилагательных. Это объясняется необходимостью разной лексикографической подачи этих слов. Например:

I ἐπίσκοπος 2

II ἐπίσκοπος ὁ

II. Построение словарной статьи

1. Инициал с точкой внутри статьи означает основное слово в его исходной форме или в форме, с ней совпадающей (напр., вин. пад. слов среднего рода). Однако при глаголах, согласно лексикографической традиции классических языков, инициал с точкой означает не 1-е лицо ед. ч., а инфинитив, причём после помет *med.* и *pass.* — также инфинитивы соответствующих залогов.

2. Различные значения многозначных слов отделены светлыми арабскими цифрами с круглыми скобками. Оттенки значений даются под одной цифрой: синонимы отделяются запятыми, отдельные понятия — точкой с запятой.

3. Различные грамматические функции одного и того же слова, как например падежные конструкции при предлогах, отделяются полужирными цифрами с точкой.

4. Иллюстративный и фразеологический материал представлен в двух видах — с переводом и без перевода

5. Примеры без перевода даны в круглых скобках непосредственно после значений; эти примеры также показывают управление и предложные конструкции, а поэтому в ряде случаев даются местоименные схемы — $\tau\iota\nu\omicron\varsigma$, $\tau\iota\nu\iota$, $\pi\epsilon\rho\acute{\iota}$ $\tau\iota$ и т. д.

6. Примеры, требующие перевода, присоединяются знаком двоеточия к значениям, к которым они относятся.

После каждого примера даётся указание на автора.

7. Указание на автора без лексического примера означает абсолютное употребление слова, т. е. вне особых синтаксических отношений.

Примеры в скобках из одного и того же автора отделяются запятыми, примеры из разных авторов отделяются точкой с запятой, напр.: ($\tau\acute{\alpha}\varsigma$ $\psi\upsilon\chi\acute{\alpha}\varsigma$ $\epsilon\acute{\iota}\varsigma$ $\tau\iota$, $\acute{\alpha}\nu\delta\rho\omega\upsilon$ $\phi\rho\acute{o}\nu\eta\tau\iota\varsigma$ Xen.), ($\mu\acute{o}\theta\omicron\upsilon\varsigma$ Plat.; $\tau\acute{\alpha}$ Ἑλληνικά Thuc.).

8. При наиболее употребительных словах стоит указание на одного или нескольких наиболее ранних авторов, а затем следует помета etc.

9. Лексические эквиваленты при метафорических или описательных выражениях даются на греческом, а иногда и на латинском языке, после знака равенства.

III. Грамматические категории слов

1. Каждое имя существительное дано с грамматическим членом. При существительных 1-го склонения на $-\alpha\varsigma$ и $-\eta\varsigma$, а также при всех существительных 3-го склонения даётся полужирным шрифтом окончание родительного падежа, как основной признак склонения и как

элемент, выявляющий основу в существительных 3-го склонения. Диалектные варианты родительного падежа даются также полужирным шрифтом. Напротив, формы остальных падежей приводимые в исключительных случаях (при изменении основы и т. п.), даны светлым шрифтом.

2. Имена прилагательные даны с цифрами, указывающими на количество родовых окончаний. Полностью родовые окончания приводятся только в именах прилагательных 3-го склонения, оканчивающихся на $\omicron\varsigma$, $\epsilon\acute{\iota}\alpha$, \omicron . При именах прилагательных 3-го склонения с основами на υ и $\upsilon\tau$, помимо цифры, указывающей на количество родовых окончаний, даётся окончание родительного падежа.

При именах прилагательных 3-го склонения одного окончания, ввиду их сходства с существительными, даётся помета *adj.*

3. Пометой *adv.* отмечены те наречия, образование которых отклоняется от общего правила образования наречий от прилагательных на $-\omega\varsigma$.

4. Глаголы даны в форме 1-го лица ед. ч. *praesentis indicativi*. Из неправильно образованных форм и диалектных вариантов даны лишь те, которые встречаются у греческих авторов, охваченных словарём.

5. Неправильные косвенные формы как глаголов, так и имён существительных, прилагательных и местоимений (особые падежные формы, степени сравнения и т. п.) с точными их определениями даны также и в общем алфавитном порядке.

ОСНОВНЫЕ ИЗДАНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ПРИ СОСТАВЛЕНИИ СЛОВАРЯ*

I. Греческие авторы

- Homeri Carmina. Graece et Latine. Parisiis. Ed. A. Firmin Didot. 1838.*
- Homeri Carmina. Ameis — Hentze. Teubner. Leipzig.*
- Homère. Iliade. Texte établi et traduit par Paul Mazon. Collection Guillaume Budé. Paris. 1946.*
- Homère. L'Odyssée. Texte établi et traduit par Victor Bérard. Collection Guillaume Budé. Paris. 1924.*
- Hymni Homeric accedentibus Epigrammatis et Batrachomyomachia. Ex recens. Aug. Baumeister. Bibl. Teubner. Lipsiae. 1888.*
- Hesiodi Carmina. Rec. Car. Goettlingius. Ed. altera. Gothae. 1843.*
- Hesiodi Carmina. Ed. Flach. Teubner. Lipsiae. 1888.*
- Poetae Lyrici Graeci, ed. Bergk. Lipsiae. 1843.*
- Pindari Carmina cum fragmentis selectis. Ed. Otto Schroeder. Bibl. Teubner. Lipsiae. 1908.*
- Anacreon. Ed. Blass. Bibl. Teubner. Lipsiae.*
- Aeschyli Tragoediae. Ed. Henr. Weil. Bibl. Teubner. Lipsiae. 1910.*
- Aeschyli Tragoediae. Rec. Arturus Sidgwick. Oxonii. E typographeo Clarendoniano.*
- Sophokles. Erklärt von F. W. Schneidewin. 8—9. Aufl. von Aug. Nauck. Berlin. 1882—1887.*
- Euripidis Tragoediae. Rec. A. Nauck. Ed. tertia stereotypa. Voll. 1—3. Teubner. Lipsiae. 1869—1903.*
- Euripidis Fabulae. Rec. Theod. Fix. Parisiis. A. Firmin Didot. 1878.*
- Aristophanis Comoediae et perditarum fragmenta. — Menandri Fragmenta. Graece et Latine. Parisiis. A. Firmin Didot. 1838.*
- Meineke Fragmenta comicorum Graecorum. Voll. 1—5. Berolini. 1839—1857.*
- Aristophanes. Ausgewählte Komödien. Erklärt von Theodor Kock. Berlin. 1894.*
- Poetarum Scenicorum Graecorum — Aeschyli, Sophoklis, Euripidis et Aristophanis Fabulae superstites et perditarum fragmenta. Ex. rec. Guilelmi Dindorfii. Editio Quinta. Lipsiae. 1869.*
- Menandrea. Ed. Alfr. Koerte. Bibl. Teubner. Lipsiae. 1910.*
- Fabulae Aesopicae. Ed. Halm.*
- Fragmenta Philosophorum Graecorum. Voll. 1—3. Collegit Fr. Guil. Aug. Mullachius. Parisiis. Firmin Didot. 1928.*
- Doxographi Graeci. Collegit Herm. Diels. Berolini. 1879.*
- Die Fragmente der Vorsokratiker. Griechisch und Deutsch von Hermann Diels. Voll. 1—2. Berlin. 1907.*
- Herodoti Historiarum libri IX. Recogn. Guil. Dindorfius. Graece et Latine. Parisiis. A. Firmin Didot. 1877.*
- Herodoti Halicarnassensis Musae. Recogn. Creuzer — Baer. Ed. altera. Voll. 1—4. Lipsiae. 1856—1861.*
- Herodoti Historiarum libri IX. Ed. Henr. Rud. Dietsch. Editio altera N. Kallenberg. Voll. 1—2. Bibl. Teubner. Lipsiae. 1887.*
- Thucydidis Historiae libri VIII, ed. Haase. Graece et Latine. Parisiis. A. Firmin Didot. 1840.*
- Thukydides. Erklärt von J. Classen. Aufl. 2—4. Berlin. 1882—1900.*
- Xenophontis Scripta quae supersunt. Graece et Latine. Parisiis. A. Firmin Didot. 1878.*
- Xenophontis Opera omnia. Recogn. E. C. Marchant. Voll. 1—5. Oxonii. E typographeo Clarendoniano.*
- Platonis Philosophi quae exstant. Voll. 1—11. Bionti. 1781—1787.*
- Platonis Dialogi. Post Fr. Hermannum recogn. M. Wohlrab. Voll. 1—6. Lipsiae. 1908.*
- Platonis Opera omnia. Ed. G. Stallbaumius. Lipsiae—Londinii. 1850.*
- Platonis Opera. Ex recensione Hirschig — Schneider — Dübner. Parisiis. A. Firmin Didot. 1880—1883.*
- Platon. Œuvres complètes. Voll. 1—10. Texte établi par M. et A. Croiset, Diès et Rivaud. Collection Guillaume Budé. Paris. 1925.*
- Aristotelis Opera. Ed. Academia Borussica. Voll. 1—5. Berolini. 1831—1870.*
- Aristotelis Opera omnia. Graece et Latine. Voll. 1—4. Parisiis. A. Firmin Didot. 1848—1857.*

* Издания школьного типа в данный перечень не включены.

ПЕРЕЧЕНЬ ГРЕЧЕСКИХ АВТОРОВ, ВОШЕДШИХ В СЛОВАРЬ *

Сокращённое обозначение	Автор	Время жизни **
Aesch.	Αἰσχύλος	Эсхил
Aeschin.	Αἰσχίνης	Эсхин
Aesop.	Αἴσωπος	Эзоп
Anacr.	Ἀνακρέων	Анакреонт
Anax.	Ἀναξαγόρας	Анаксагор
***Anth.	Anthologia Palatina	Палатинская Антология
Arph.	Ἀριστοφάνης	Аристофан
Arst.	Ἀριστοτέλης	Аристотель
Babr.	Βάβριος	Бабрий
****Batr.	Βατραχομουσική	«Война мышей и лягушек» (поэма)
Dem.	Δημοσθένης	Демосфен
Democr.	Δημόκριτος	Демокрит
Diod.	Διόδωρος ὁ Σικελιώτης	Диодор Сицилийский
Diog. L.	Διογένης ὁ Λαέρτιος	Диоген Лаэртский
Emped.	Ἐμπεδοκλῆς	Эмпедокл
Epicur.	Ἐπίκουρος	Эпикур
Eur.	Εὐριπίδης	Эврипид
Her.	Ἡρόδοτος	Геродот
Heracl.	Ἡράκλειτος	Гераклит
Hes.	Ἡσίοδος	Гесиод
Hom.	Ὅμηρος	Гомер
HH	Hymni Homeric	Гомеровские гимны
Isae.	Ἰσαῖος	Исей
Isocr.	Ἰσοκράτης	Исократ
Luc.	Λουκιανός	Лукиан
Lys.	Λυσίας	Лисий
Men.	Μένανδρος	Менандр
***NT	Novum Testamentum	Новый Завет
Pind.	Πίνδαρος	Пиндар
Plat.	Πλάτων	Платон
Plut.	Πλούταρχος	Плутарх
Polyb.	Πολύβιος	Полибий
Sappho	Σαπφώ	Сапфо
Sext.	Sextus Empiricus	Секст Эмпирик
Soph.	Σοφοκλῆς	Софокл
Theocr.	Θεόκριτος	Феокрит
Thuc.	Θουκυδίδης	Фукидид
Trag.	Tragici	Трагики (Эсхил, Софокл, Эврипид)
Xen.	Ξενοφῶν	Ксенофонт

* В настоящем словаре даны также одиночные слова и выражения, встречающиеся у некоторых латинских авторов; для этих авторов введены следующие обозначения: Aul. (Аулей), Cic. (Цицерон), Cels. (Цельс), Col. (Колумелла), Gell. (Авл Геллий), Hor. (Гораций), Juv. (Ювенал), Lucr. (Лукреций), Mart. (Марциал), Plin. (Плиний Старший), Plin. J. (Плиний Младший), Quint. (Квинтилиан), Ter. (Теренций), Sen. (Сенека), Suet. (Светоний); тж. L (Линней — при латинских ботанических терминах).

** При датах, не помеченных буквами н. э., подразумевается «до нашей эры».

*** Сборник разных авторов и разных эпох.

**** Автор неизвестен.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Русские

<i>анат.</i> — анатомия	<i>миф.</i> — мифический
<i>арам.</i> — арамейское слово	<i>мор.</i> — морское дело
<i>арх.</i> — архаическая форма (слова)	<i>муз.</i> — музыка
<i>архит.</i> — архитектура	<i>новоатт.</i> — новоаттический
<i>астр.</i> — астрономия	<i>о-в</i> — остров
<i>астрол.</i> — астрология	<i>оз.</i> — озеро
<i>атт.</i> — аттический; <i>тжс.</i> аттический диалект	<i>охотн.</i> — охотничий термин
<i>беот.</i> — беотийский диалект	<i>п-в</i> — полуостров
<i>бот.</i> — ботаника	<i>перс.</i> — слово персидского происхождения
<i>бран.</i> — бранное слово	<i>перен.</i> — переносное значение
<i>вводн.</i> — в значении вводного слова	<i>погов.</i> — поговорка
<i>вм.</i> — вместо	<i>по друг.</i> — по другим толкованиям
<i>воен.</i> — военное дело	<i>поэт.</i> — поэтическая форма (слова)
<i>вост.</i> — восточный	<i>предполож.</i> — предположительно
<i>г.</i> — город	<i>презр.</i> — презрительно
<i>грам.</i> — грамматика (при цифрах, отделяющих значения, обозначает также сочинения древних авторов по грамматике)	<i>р.</i> — река
<i>греч.</i> — греческий	<i>римск.</i> — римский
<i>дельф.</i> — дельфийский диалект	<i>рит.</i> — риторика, ораторское искусство
<i>дор.</i> — дорический диалект	<i>сев.</i> — северный
<i>досл.</i> — дословно	<i>см.</i> — смотреть
<i>евр.</i> — слово древнееврейского происхождения	<i>сицил.</i> — сицилийское слово
<i>егип.</i> — слово египетского происхождения	<i>собр.</i> — в собирательном значении
<i>зап.</i> — западный	<i>среднеатт.</i> — среднеаттический
<i>зоол.</i> — зоология	<i>староатт.</i> — староаттический
<i>ион.</i> — ионический диалект	<i>стих.</i> — стихосложение (при цифрах, отделяющих значения, обозначает также сочинения древних авторов по стихосложению)
<i>ирон.</i> — ироническое выражение	<i>стяж.</i> — стяжённая форма
<i>кирен.</i> — киренейское слово	<i>с.-х.</i> — сельское хозяйство
<i>кулин.</i> — кулинария	<i>т. е.</i> — то есть
<i>культ.</i> — культовое выражение	<i>тжс.</i> — также
<i>л.</i> — лицо (глагола)	<i>физиол.</i> — физиология
<i>лак.</i> — лаконский диалект	<i>филос.</i> — философия
<i>лат.</i> — латинский, латинское слово	<i>шутл.</i> — шутливое выражение
<i>лог.</i> — логика	<i>эол.</i> — эолийский диалект
<i>макед.</i> — слово македонского происхождения	<i>эп.</i> — эпическая форма (слова)
<i>мат.</i> — математика (при цифрах, отделяющих значения, обозначает также сочинения древних авторов по математике)	<i>эп.-дор.</i> — эпическо-дорийская форма
<i>мед.</i> — медицина (при цифрах, отделяющих значения, обозначает также сочинения писателей-медиков).	<i>эп.-ион.</i> — эпическо-ионийская форма
	<i>энкл.</i> — энклитика
	<i>южн.</i> — южный
	<i>юр.</i> — юридический термин

Латинские

acc.— accusativus—винительный падеж
act.— activum—действительный залог
adj.— adjectivum—имя прилагательное
adj. verb.— adjectivum verbale—отглагольное прилагательное
adv.— adverbium—наречие
adv. num.— adverbium numerale—числительное наречие
aor.— aoristus—аорист
ap.— apud—у (при цитатах, приводимых греческими авторами)
arg. ad...— argumentum ad...—краткое изложение, предшествующее литературному произведению и не принадлежащее самому автору
compar.— comparativus—сравнительная степень
conj.— conjunctio—союз
conjct.— conjunctivus—сослагательное наклонение
dat.— dativus—дательный падеж
desiderat.— desiderativum—глагол со значением желательности
demin.— deminutivum—имя существительное с уменьшительным суффиксом
dual.— dualis—двойственное число
etc.— et cetera—и т. д.
f— femininum—женский род
frequ.— frequentativum—глагол со значением учащающегося действия
fut.— futurum—будущее время.
gen.— genetivus—родительный падеж
imper.— imperativus—повелительное наклонение
impers.— impersonale—безлично
imperf.— imperfectum—прошедшее несовершенное
in arsi—в арсисе (в ударной части стопы)
in crasi—в красисе (при стяжении)
indecl.— indeclinabile—несклоняемое имя
ind.— indicativus—изъявительное наклонение
in elisione—в элизии (при слиянии)
inf.— infinitivus—инфинитив
intens.— intensivum—слово с усиительным значением
interj.— interjectio—междометие
interr.— interrogativum—слово с вопросительным значением
in thesi—в тесисе (в неударной части стопы)
in tmesi—в тмезисе (при разделении)
intrans.— intransitivum—непереходное значение глагола
m— masculinum—мужской род
med.— medium—средний залог

med.-pass.— medium-passivum—средний и страдательный залог
n— neutrum—средний род
nom.— nominativus—именительный падеж
num. card.— numerale cardinale—числительное количественное
num. distr.— numerale distributivum—числительное разделительное
num. ord.— numerale ordinale—числительное порядковое
opt.— optativus—желательное наклонение
part.— participium—причастие
pass.— passivum—страдательный залог
per enallagen см. ἐναλλαγή
per hypallagen см. ὑπαλλαγή
pf.— perfectum—перфект
pf.-praes.— perfectum praesens—перфект в значении настоящего времени
pl.— pluralis—множественное число
ppf.— plusquamperfectum—плюсквамперфект
praep.— praepositio—предлог
praes.— praesens—настоящее время
pron.— pronomen—местоимение
pron. demonstr.— pronomen demonstrativum—указательное местоимение
pron. interrog.— pronomen interrogativum—вопросительное местоимение
pron. poss.— pronomen possessivum—притяжательное местоимение
pron. refl.— pronomen reflexivum—возвратное местоимение
pron. relat.— pronomen relativum—относительное местоимение
sc.— scilicet—подразумевается
sing.— singularis—единственное число
subst.— substantivum—имя существительное
superl.— superlativus—превосходная степень прилагательных
syncop.— синкопированная форма
trans.— transitivum—переходное значение глагола
v. l.— varia lectio—разночтение
 * перед словом означает теоретически восстанавливаемую или недостоверную форму
 ° перед словом дается при словах с приставкой συν- и означает возможность староаттического варианта συν-.
 = употребляется при ссылках на тождественные по значению слова и грамматические формы, а также при лексических или фразеологических эквивалентах.

ГРЕЧЕСКИЙ АЛФАВИТ

Начертание	Греческое название	Русское название	Стр.	Начертание	Греческое название	Русское название	Стр.
Α, α	ἄλφα	альфа	13	Ν, ν	νῦ	ню	1119
Β, β	βῆτα	бета	283	Ξ, ξ	ξῖ	кси	1144
Γ, γ	γάμμα	гамма	311	Ο, ο	ὀ μικρόν	о микрон	1149
Δ, δ	δέλτα	дельта	338	Π, π	πῖ	пи	1214
Ε, ε	ἒ ψιλόν	э псилон	444	Ρ, ρ	ῥῶ	ро	1447
Ζ, ζ	ζῆτα	дзета	731	Σ, σ, ς	σῖγμα (σίγμα)	сигма	1459
Η, η	ῆτα	эта	740	Τ, τ	ταῦ	тау	1598
Θ, θ	θῆτα	тета	765	Υ, υ	ὕ ψιλόν	и псилон	1658
Ι, ι	ἰῶτα	иота	805	Φ, φ	φῖ	фи	1710
Κ, κ	κάππα	каппа	845	Χ, χ	χῖ	хи	1758
Λ, λ	λά(μ)βδα	ламбда	1004	Ψ, ψ	ψῖ	пси	1794
Μ, μ	μῦ	мю	1044	Ω, ω	ὦ μέγα	о мега	1802

А

α (τὸ ἄλφα) альфа (1-я буква греч. алфавита): α' = εἶς; α = 1000.

ἀ- (ἄ) приставка со знач.: 1) отсутствия (ἀ privativum), соотв. русск. не- (ἀμαθής), без- (ἀθάνατος); 2) со-вместности, объединения (ἀ copulativum), соотв. русск. равно-, одно- (ἀτάλαντος), совместно, со- (ἀκόλουθος); 3) усиления (ἀ intensivum), соотв. русск. сильно, весьма (ἄεulos, ἄβρομος); 4) чисто фонетическая приставка, не влияющая на смысл слова (ἀ protheticum, тж. raphematicum, euphonicum) (ἀβληχρός в.м. βληχρός).

ἄ *interj.* при выраж. боли, скорби ах!, о! Hom., Trag., Plat.

ἄ (ā) *дор.* = ἦ.

ἄ (ā) *дор.* = ἦ.

ἄ (ā) *n pl.* к ὅς.

ἄ ἄ *interj.* ха-ха! Eur., Arph.

ἄ *дор.* = ἦ.

ἀ-άστος 2 (ἄἄ u ἄἄ) 1) неприкосновенный, запретный, заповедный, священный (Στυγὸς ὕδωρ Hom.); 2) *предполож.* безвредный, безопасный, безобидный (ἄεθλος Hom.).

ἀ-αγής 2 несокрушимый, твердый, крепкий (ρόπαλον Hom.; δίφρος Theocr.).

ἀάζω выдыхать (θερμόν Arst.).

ἀ-απτος 2 неприкосновенный, неприступный, т. е. неодолимый (χεῖρες Hom., Hes.).

ἄαα *aor.* к ἄάω.

ἀάσθη *aor. pass.* к ἄάω.

ἀασμός ὁ выдох, (вы)дыхание Arst.

ἀασχετος 2 Hom. v. l. = ἄσχετος.

ἄἄται Hes. 3 л. *sing. praes. med.* к ἄάω.

ἄἄται 3 л. *sing. praes. med.* к ἄάω.

ἄἄτος 2 Hes. = ἄτος.

ἄάω (ἄἄ u ἄἄ; *aor.* 1 ἄἄσα—*стяж.* ἄσα) 1) *тж. med.* вводить в заблуждение, помрачать (τινα, φρένας οἴῳ Hom.); 2) поражать, карать Hom., Hes.; 3) *med.* впадать в безумие: ἀάσατο δὲ μέγα θυμῷ Hom. ум его помутился.

ἄβα *дор.* = ἦβη.

ἄβα ἦ Arst. = ἄβαι.

ἀ-βάθης 2 *мат.* лишённый глубины, т. е. двух измерений (μῆκος καὶ πλάτος Sext.).

ἄБаи, ὧν αἱ Абы (город в сев.-вост. Фокиде) Her. **ἄβακέω** (только *aor.*) быть в неведении, ничего не знать: οἱ δ' ἄβάκησαν πάντες Hom. все они были в недоумении.

ἀ-βᾶκής 2 бессловесный, т. е. простоватый, наивный (φρὴν Sappho).

ἄβακίζομαι (только *part. praes.*) Анагр. = ἄβακέω.

ἄβακιον τό Polyb., Plut. *demin.* к ἄβαξ.

ἀ-βάκχευτος 2 1) неохваченный вакхическим иступлением (θίασος Eur.); 2) непосвящённый в вакхические таинства Eur., Luc.

ἀ-βάλε (ἄβᾶ) *interj.* о, если бы, о, пусть бы (ἄ. με κατέκλυσε κύματα! Anth.).

ἄΒαντες οἱ абанты (древние жители Эвбеи) Hom., Her.

ἄΒαντίδας, ου ὁ Абантид (тиранн г. Сикиона в 264 г. до н. э.) Plut.

ἄΒαντίς, ἰδος ἦ (sc. γῆ) Абантида, т. е. Эвбея Eur.

ἄβαξ, ἄκος (ἄβ) ὁ абак(а), счётная доска Sext.

ἀ-βάπτιστος 2 1) не погружающийся в воду, нето-нуший (φελλός Pind.; δόναξ Anth.); 2) не отягощённый напитками, трезвый (σῶμα Plut.).

ἀ-βᾶρης 2 1) невесомый (σῶμα Arst.; πῦρ Plut.); 2) необременительный, нетягостный (γῆ Anth.; τινι NT).

ἄΒαρίς, ἰδος, ион. ιος ὁ Абарид (гипербореец, жрец Аполлона) Her., Plat., Plut.

ἄΒαρνίς, ἰδος ἦ Абарнида (мыс близ Лампсака на Геллеспонте с городом того же названия) Xen.

ἄΒας, αντος ὁ Абант (1. сын Линкея и Гипермне-стры, внук Даная, двенадцатый царь Аргоса Pind.; 2. река в М. Азии Plut.).

ἀ-βᾶσάνιστος 2 1) неисследованный, неиспытанный (ἀβασάνιστον παραλείπειν τι Plut.); 2) не подвергаемый пыткам, т. е. неприкосновенный (τὸ σῶμα τοῦ ἱερέως Plut.).

ἄβασανίστως без испытания, не проверив (τάς ἀκοάς δέχεσθαι Thuc.; παραδέχεσθαι τι Plut.).

ἀ-βασίλευτος 2 неподвластный царю, не управляе-мый царями (Χάονες Thuc.; Θράκες Xen.; ἄ. καὶ αὐτόνομος πολιτεία Plut.).

ἀ-βασκάντως (ни в ком) не вызывая зависти (ἔχειν τι Anth.).

ἀ-βάστακτος 2 невыносимый, непосильный (φορτίον Plut.).

ἄβᾶτα τὰ святилище Soph.

ἀ-βάτος 2, редко 3 1) непроходимый, недоступный (ἐρημία Aesch.; Παρνησιάδες κορυφαί Eur.; ὄρος Soph.; οὐρεα Her.; ποταμός Xen.; ὁδός Plut.); 2) запретный, заповедный, священный (φυλλὰς θεοῦ Soph.; πέδον Eur.; ἱερὸν Plat., Plut.); 3) неприступный, целомудренный, непорочный, чистый (ψυχὴ Plat., Plut.; ἡ ἔλαφος, γυνή Luc.); 4) необъезженный (ἵππος Luc.); 5) мешающий ходить, сковывающий движения (πόνος Luc.).

ἀ-βάφης 2 некрепленый, некрепкий, слабый (ἀ. καὶ ὑδατώδης οἶνος Plut.).

ἄββᾶ ὁ (евр.) отец NT.

ἀ-ββέλυκτος 2 не вызывающий отвращения (τινι Aesch.).

Ἀβδηρα τὰ Абдеры (город во Фракии Her.).

Ἀβδηρίτης, ου ὁ 1) абдерит, житель или уроженец города Абдеры Her.; 2) перен. урон. простак, простофиля Dem.

Ἀβδηριτικόν τό урон. нечто абдеритское, т. е. глупость Cic.

Ἀβδηριτικός 3 досл. абдерский, перен. простоватый, глуповатый Luc.

Ἀβδηρό-θεν adv. из Абдер Luc.

ἀβέβαιον τό непостоянство, непрочность (τῆς τύχης Luc.).

ἀ-βέβαιος 2 1) подвижный (ὀφθαλμός Arst.); 2) непостоянный, ненадежный, непрочный (φιλία Arst.; πᾶγμα Men.; νίκη Plut.; τύχη Luc.); 3) переменчивый, ветреный (δῆμος Dem.).

ἀβεβαιότης, ητος ἡ неустойчивость, непостоянство Polyb.

ἀβεβαίως непостоянно, неустойчиво, переменчиво Men.

ἀ-βέβηλος 2 священный, неприкосновенный, заповедный (τόποι, πολλὰ τῶν ἱερῶν Plut.).

ἀβελτερία ἡ глупость, тупоумие Plat., Arst., Dem., Plut.

ἀ-βέλτερος 3 глупый, тупоумный Arph., Plat., Arst., Dem., Plut.

ἀβελτέρως глупо (λέγειν περί τινος Plut.).

ἀβελτηρ- неправ. v. l. к ἀβελтер-.

Ἀβεντίνον τό (sc. ὄρος) или Ἀβεντίνος λόφος ὁ Plut. = лат. mons Aventinus.

ἀ-βίαστος 2 невынуждаемый, не подвергающийся внешнему насилию, свободный от воздействия внешних сил Plat., Plut.

ἀβιάστως без применения силы, без принуждения Arst.

Ἀβίλα τὰ Абила (город в Келесирии) Polyb.

Ἀβιληνὴ ἡ Абиlena (тетрархия с главным городом Абила) NT.

Ἀβιοι οἱ аби (скифское или фракийское племя) Hom.

ἀ-βιος 2 1) невыносимый (αἰσχύνη Plat.; βίος Anth.); 2) не имеющий средств к жизни, нищий (ἀκλήροι καὶ ἄβιοι ἄνδρες Luc.).

ἀβιοτος 2 Eur. = ἀβίωτος.

ἀ-βίωτος 2 не стоящий быть прожитым, т. е. невыносимый, мучительный, безрадостный (βίος Aesch., Eur., Lys., Arph., Dem.): ἡγούμενοι τῷ τοῦ αὐτοῦ αἰσχύνοντι ἀβίωτον εἶναι Plat. полагая, что навлекшему позор на своих жить не стоит.

ἀ-βιώτως отчаявшись в жизни: ἀ. διατεθῆναι Plut. утратить охоту к жизни; ἀ. εἶχειν Plut. потерять надежду на выздоровление.

ἀ-βλάβεια, ιον. ἀβλαβία ἡ 1) невредимость, целостность: ἀ. σαρκός Plut. физическое здоровье; 2) безвредность, невинность: ἐπ' ἀβλαβίῃσι νόοιο NN не кривя душой, без задних мыслей.

ἀβλάβεως ιон. = ἀβλαβῶς.

ἀ-βλάβής 2 1) безвредный, безобидный, безопасный (ξυνουσία Aesch.; ἡδοναί Plat.; σπονδαὶ ἀβλαβεῖς Thuc.): ἀ. τοῦ δρᾶσαι τε καὶ παθεῖν Plat. неспособный ни причинить вреда, ни понести ущерба; ἀβλαβέστατον ζῶον πάντων Plut. самое безобидное из животных; 2) предотвращающий опасность (τέχνη Plat.; ὕδωρ Theocr.); 3) не потерпевший ущерба, невредимый: ἀβλαβῆ τινα παρέχειν Plut. возместить кому-л. убытки.

ἀβλάβιη ἡ ιон. = ἀβλάβεια.

ἀ-βλάβῶς, ιон. ἀβλάβεως 1) без вреда, не причиняя ущерба Thuc., Plut.; 2) не неся урона, не терпя ущерба, надежно NN, Plut.

ἀ-βλαστής 2 не дающий побегов или всходов: ἀ. πρὸς τι Plut. бесплодный в отношении чего-л.

ἀ-βλεπτέω не видеть, не замечать (τὸ πρέπον Polyb.).

ἀβλέπτημα, ατος τό недосмотр, ошибка, промах Polyb.

ἀ-βλέφαρος 2 лишенный ресниц (ῥίπες Anth.).

ἀ-βλής, ητος adj. не спущенный (с тетивы), т. е. новый (ἰός Hom.).

ἀ-βλητος 2 не пораженный, незадетый, невредимый (ἀ. καὶ ἀνούτατος Hom.).

ἀ-βληχής 2 не оглашаемый блеянием (ἐπὶ πόλιν Anth.).

ἀ-βληχρός 3 1) слабый, бессильный, немощный (χεῖρ, τεύχεα Hom.); 2) лёгкий, тихий, безмятежный (θάνατος Hom.); 3) медленный (νόσος, ὁρόμοι Plut.).

ἀ-βοᾶτι adv. без зова (πεσιθεῖσθαι Pind.).

ἀ-βόατος 2 дог. = ἀβόητος.

ἀ-βοήητος 2 1) неизлечимый (ἔλκος, πληγαί Polyb.; πάθος Plut.); 2) бесполезный, бессильный (τοῦ φαρμάκου δύναμις Plut.; ἐπικουρία Diod.); 3) беспомощный, покинутый (περίφορος καὶ ἀ. Plut.).

ἀ-βόητος, дог. ἀβόατος 2 неоплаканный Anth.

ἀ-βόλος 2 ещё не потерявший ранних зубов, т. е. молодой (πῶλος Plat.; ἵππος Soph., Arst.).

ἀ-βόρβωρος 2 негрязный, опрятный (ψαλῖς Soph.).

ἀβός, v. l. ἄβος 3 дог. Theocr. = ἡβός.

ἀ-βόσκητος 2 не имеющий пастбища (ὄρη Babr.).

ἀ-βουκόλητος 2 досл. неохраняемый, перен. незамеченный, оставленный без внимания: ἀβουκόλητον τοῦτ' ἐμῷ φρονήματι Aesch. мне это безразлично.